雲高華

華新書局

新編英華字典 特價 二元五 張德華著

青青香江草八毛不肖的女兒八毛碧侶著
天涯之戀八毛五 市井風情費八毛五
鐘情八毛五以上鄭慧著長夜五毛五盧森
莎氏四大悲劇一元九五精庄莎士比亞著
文娛幻術五冊二元四五傅天眞著
世界大音樂家與名曲一元二五豐子愷著
輕音樂講座三毛秦詠誠著
漢英對照莎翁語粹九毛五施亦麟譯
中國人學英文一元一五呂叔湘著
少女性知識五毛汪洋長壽術九毛曹成修
心臟病和貧血症治療法七毫陸奎生著
腸胃病自療法八毫五陸奎生著
丸散膏丹自製法七毫胡安邦著
就業成功經驗談五毫凡依著
驚險小說航行北冰洋的船員四毛任之譯
中國古典文學講座五毛五陳荆著
歷代中國名人故事五毫俞淩著
中國近代史八毫五楊佐著
近代中國名人故事五毫俞淩著

一個秋天的晚上六毫沙汀著
藍色的窗帷八毫伊利法特著
攝影原理與實用二元五張印泉著
藝術人像採光學二元〇五莫天申著
彩色攝影入門一元九五伍維邦著
增訂攝影技術手冊一元九鄭秀山著
攝影構圖入門一元四五基布爾著
攝影初步五毫五攝影手冊七毫五陳懷德
實用攝影壹元二五放大技術一元六松友
人像剪影法七毛黃初俊攝影漫談九毫五
世界著名歌曲選五線譜二冊一元五著音
羅曼・羅蘭語錄一元邵天豐選
莎士比亞語錄六毫邵大華潮曲精華五毫
與靑年談修養四毫江楓著
天下第一劍四冊全一元五巴山著
武林風雲錄全四冊一元四蹄風著
白髮魔女傳全八冊四元梁羽生著
俠膽柔情全二冊七毛金童著
靑門鴛鴦劍全八冊二元八金峯著
周龍五虎傳全六冊一元二我是山人著

Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

CANADIAN BANK OF COMMERCE

加拿大商務銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君茍有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷

CP-8

參加汎美噴射機遊覽團
赴香港渡中秋節

遊覽團由陳漢基先生率領有全美華埠小姐吳惠芳參加，定一九六〇年九月三十日自三藩市啓程。

遊覽價格一千三百五十元，包括雙程旅行座飛機票。旅館。膳食。遊覽。地面交通。導遊。及入場費

遊覽團特點：

1 搭最巨大，最迅速及最舒適之噴射機，飛越太平洋 2 豪華旅館及精美膳食
3 華人代表，親自服務 4 搭全世界經驗最豐富之航機旅行

欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

★美國註冊商標

PAN AM

全世界經驗最豐富之航空公司

PAN AMERICAN

◎雲洪達實業部通告

洪啓者：本實業部茲有要事待商。定期今晚八時半。假座達權社禮堂。召集會議。仰我全體委員曁洪門叔父昆仲。依時出席。共決進行。是所致盼。此佈

中華民國四十九年八月十九日

雲洪達實業部特啓

民治黨兩級黨部會議

▲選派簡秘書長視察美洲黨務

▲清還點問頓分部第六期公債

黨訊，中國洪門民治黨駐加總支部及駐美洲總部。於昨十四日下午八時。召開兩級黨部執監委員及及職員會議。兼得達權總社代表林鉄郎　周朝鎬　片市佐治分部徐舜起。周來剛等叔父參加會議。該日出席黨員及職員　異常踴躍。由兩級黨部主席劉捷予主持會議，簡秘書長建平報告，美洲各國及加國黨務狀況。廖盟長造喜代監察長報告總支部財政狀況。報告事項完畢。即開討論會。司徒主席宣佈，謂全美洲第吉屆懇親會議決案。於是年美洲總部應派員視察美洲各國洪門黨務事。於大會時經已選定美國代表前往美洲總部秘書長梅新先生。又據該決案美洲總部要負責選派一名。結果由各執監委及職員選出簡秘書長建平君担任。梅簡兩君均是本黨忠堅份子。對於辦理黨務。富有經驗。咸慶得人。並討論有關加拿大黨務要案多宗。均得完滿表決。隨即爲衆抽券。代點問頓分部清還第六期公債。由廖盟長抽票。雲支部主委王華進監票。趙偉常。梅學紀錄。結果抽得還公債者如下。雲埠馬藝民三十三號壹百元。雲埠達權社實業部四十五號及五十號弍百元。卡城黨部十四號壹百元。雲埠黨部實業部壹百元，穩甯達權社九十六號壹百元。域多利埠林仕三六一至三六五號。譚申三六六至三七〇。每五十元。卡城阮有結一七五。一七四。一七三。一七一。一七弍共五百元。

上列各公債。不日可由總支部秘書處　繕寫公債仄。寄交各有關機構。交給各人云。

雲埠中華女子体操團
定期出發募捐訊

專訊。雲埠中華女子體操團。乃由雲埠僑界熱心公益份子組織而成。自成立而來。歷次參加中西團體慶會巡行。均獲得中西人士贊賞。予以好評。不祇爲我僑界增光。對於爭取國民外交。與有力焉。

茲查該體操團。因道具制服。稍爲較舊。需欵添置新裝。俾能臻於善美起見。故定於本月廿七(星期六)。由該團主持人何國權。馬蕃光。馬發張[illegible]領導女子團員。向雲埠各廠戶募捐。料屆時各大商店。及善長仁翁。定當大解善囊。玉成美舉云。

余風采總堂代表近訊

雲訊，此間余風采總堂。於本月廿一日舉行第九週年紀念及第三屆代表大會慶典。計日前報到代表。總堂勵平。蘇和。煦和。實業部毓熾，卡城耀棠。伯芹。雷城緒昌。穩城銖和。域埠超平。雲埠分堂炳和。雅卿。烏埠禧和。美國大埠璞齋，鳳翔，鳳笙。錦河。沙加緬度埠懷德。家禮。杰民。舍路埠炯富。戎禮。聞其他仍有數埠及天休博士。亦前來參加。容貸續報云。

文化社映戲訊

雲訊：本埠文化影片社。以太平洋展覽會期中鄰近各地僑胞來看會景必多。爲盡地主之誼。滿足戲迷需求。特於本週日廿一日隆重獻映小鳳仙上集。及小鳳仙大結局外。復加映舞台名劇歌唱片王美人計。即同場放映三部片。機會不多。小鳳仙上集。上週日放映後。博得大衆好評。認爲不可多得之益智歷史名片。今映大結局。陣容比上集更精彩。動員北國均曾獨當一面演出之四大天王艷星李麗華。譚情。朱纓。劉亮華。及新進明星小牛陳厚。黃河。羅維等聯合演出。劇情由小鳳仙重張艷幟。開始期間兩次穿插袁世凱兩踐帝位不成。英雄美人。千古傳爲佳話。一代梟雄。政治辛祕暴露無遺。本片當年在港澳合上映。轟動一時。突破北片票房最高紀錄。多情湘女鍾情在本片破天荒演出戲中戲。打漁殺家。唱做俱佳。精采百出。同場特別加映之美人計。爲大袍大甲歌唱片王。由新馬。鄧碧雲。陳錦棠。半日安。靚次伯。十餘紅伶聯合演出。如要看完三片。請注意該日本事所定之放映時間。以免有誤。

城市民踴躍作
預防疾病注射

域多利。加新社電。星期三日前往作預防小兒痲痺症注射之城市市民。竟達八千一百餘人之多。當局對市民之踴躍注射。表示出乎意料之外。市民踴躍作預防注射之情形。在最高峯時。護士平均每分鐘注射二十個人。

衛生局官員星期三日并告訴市民。昨日作注射之市民[illegible]一個月[illegible]作第二次注射。

樂聲錄音唱帶公司
LUCK HSING
P. O. BOX 113 KENSINGTON STATION
BROOKLYN 18 N. Y. U. S. A.

粵語
時代曲
曲詞對照 全卷七元五毛

預告
民歌集錦

百代實業買賣有限公司王權柏
PATHAY REALTY LIMITED
267 POWELL ST., VANCOUVER 4. B. C. MU 3-3655

片市佐治埠

蒸汽浴室。旅館生意兼實業出賣。位於古迫街三辣地。前面九十尺闊。壹百三十五尺深。十五個房間。三合土牆基。每月入息八百至壹千元。僅地段已値四萬五千元。全部僅取價四萬弍千五百元。

敬希駕臨詢問
當樂意介紹：

△特價生意柏文樓

㊀細街生意樓。樓下餐館。樓上柏文有三睡房。取價二萬二千五百元。先交一萬。
㊁三年新九組栢文樓。濶大廳房。位於緬街十五街附近。全價七萬六千。先交壹萬四。若能多交現欵更歡迎。
㊂六年新屋。兩個睡房。上庫有房兩個。自動焗氣熱水。離學校巴士半个步洛。開價一萬三千三百元。
㊃入息屋大平賣。每月可收租壹百七十五元至二百。喜士定東區。祇取價八千四百元。先交三千五百元。收租夠供銀期有餘。
㊄冥旺飱館。架撈壹等。有啤酒及菓子酒牌。每日生意一百三十元。店主因人力問題。劏價賣一萬零五百元。先交七千元。
㊅街角雜貨店。每日生意壹百五十元以上。平賣五千五。可充銀期。另点貨

請電話 MU 3-5864 或 RE 3-5743 與
山澤濂接洽 Sunrise Realty Ltd.

遷舖廣告

啓者：本皮毛舖設在固蘭護街數十年現遷往對面街一千一百四十三號專做女毛衫搭肩舊毛衫改新時款遠近寄來特別相宜顧客包滿意

C. W. CHEE FURRIER
New Adress 1143 Granville St.,
MU 4-4611 Vancouver, B. C.

徐焯熾皮草舖啓

黃堃俠地保官事務所(在達雲大戲院二樓)
新辦公時間：上午十時至下午六時
代理東亞太平洋郵船公司及美國總統輪船
船票　各國飛機票　歡迎分期供款
兼簽証蓋印文件　代理燕梳
QUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B. C.
事務所電話 MU 5-5831　住宅電話 RE 3-3202

MAY KAN
CHINA AGENCIES
254½ E. PENDER ST.,

埠心旅館實業連生意。七十個房。另店主自住一組栢文。樓下一間舖，堅固建築。有電梯上落，住客常滿。每年入息二萬餘元。實價六萬元。有銀期。
好地位全新舖一座。四間舖。四組栢文。摩登設計。前後拍車。每年入息九千元。駛用少。實價七萬元。現銀壹萬二千元。
緬街轉角全新大屋一間，睡房四個，大客廳餐廳。玩房。酒吧。涼台。大花園。双車房。兩浴室。兩廁所。最合大家庭。屋主遠埠急賣，只取壹萬八千九百元。有銀期。
緬街靚新舖。兩間舖面栢文。只賣二萬元。現銀壹萬二千元。

寫字樓 MU3-7451
住家 HA 4022Y

簡林逸娟啓

片打實業公司

梁春廣

梁鸞超

Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
辦公處 MU. 2-1851　住宅 FA. 5-9597

△近唐人街西餐館每日生意二百元有酒牌先交七千元
△廣州酒家廉價招頂(問梁春廣)
△二埠菓舖每日生意三百元有兩睡房店主因病急賣(問周永職)
△商業街角兩間舖兩組柏文另一間房月租四百二十元取價三萬九千元可充銀期(問陳池威)
△喜市定街三間舖位六組栢文月租八百四十元先交弍萬元全價只取七萬元(問梁一擎)
△拉拿獨市菓舖每月生意四千元只賣三千元(問梁鸞超)
▲本號代理各項燕梳買賣生意房屋柏文

雲高華埠
新民生
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B.C.
號線 MU 3-4928

園口猪肉　日日新鮮　精製燒臘
美味適口　四時瓜菜　牛肉草羊
火腿烟肉　牛什猪什　餐館合用
貨靚價廉　大小光顧　一律歡迎
五花靚臘肉每磅四毛五仙　油干腸每磅一元二毛

花好月圓人壽

中秋月餅
龍鳳禮餅
悉心巧製
不惜工本
後浪推前
獨豎一幟
集港粵澳餅師秘傳
向南北美僑界領教

雲埠 秘詩賓路蔡根遂立正
B. C. ROYAL BAKERY
619 E. PENDER St. VANCOUVER 4, B.C.